



مكيفات الهواء (نوع شباك) دليل المستخدم

الموديل:

- WHA-C18000T3S8 ▲
- WHA-H18000T3S8 ▲
- WHA-C24000T3S8 ▲
- WHA-H24000T3S8 ▲

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصاميم، و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.

ISO9001 CB



Window Type AIR CONDITIONERS User's Manual

Models:

- ▲ WHA-C18000T3S8
- ▲ WHA-H18000T3S8
- ▲ WHA-C24000T3S8
- ▲ WHA-H24000T3S8

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.

ISO9001 CB



Introduction	2
Operating Instructions	3
Electrical Specifications	4
Installation Instructions	5
Care and Maintenance	8
Trouble Shooting Guide	9

► For mechanical control model

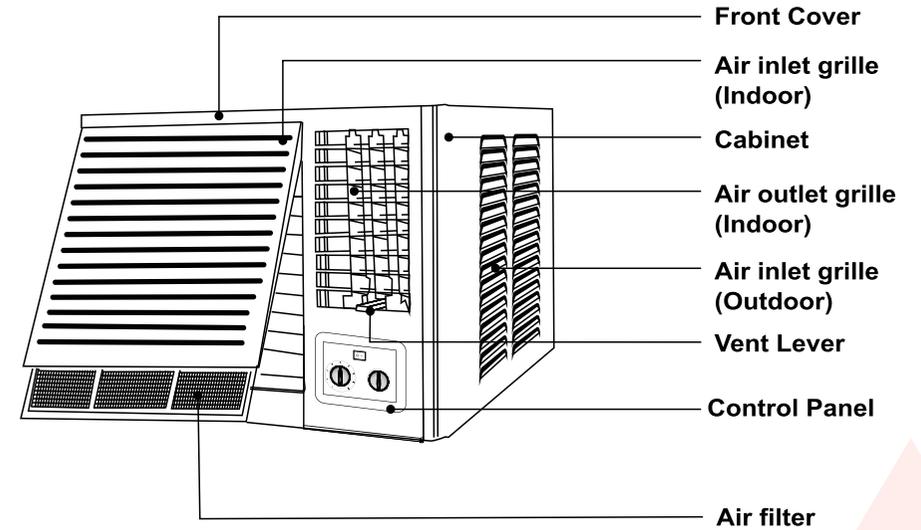


Fig.2

Note:

The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

In quiet operation or stopping the operation, the following phenomena may occasionally occur, but this is normal for operation.

- (1) Slight flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle
- (2) Slight rubbing noise from fan casing which is cooled and then gradually warmed as operation stops.

► For mechanical control model

Operation

The mode knob controls fan speeds and cooling speeds. To set desired cooling temperature, simply rotate the mode knob dial to the appropriate setting.

AUTO SWING Switch

When the Swing switch is turned to the "ON" position, the vertical louvers automatically oscillate sweeping the cold air for comfortable cooling.

The vertical louvers may be stopped at any position when the Swing switch is turned "OFF".

Thermostat

The thermostat automatically controls the cooling cycle (compressor) of the air conditioner to maintain room temperature. However, the fan motor will continue to operate after the compressor (cooling cycle) is completed.

Low Fan will circulate the air at a minimum speed without cooling.

Med Fan will circulate the air at a medium speed without cooling.

High Fan will circulate the air at a maximum speed without cooling.

Low Cool provides cooling, automatically with minimum air circulation. Recommended for night-time use.

Med Cool provides cooling, automatically with medium air circulation. Recommended for night-time use.

High Cool provides cooling, automatically with quick cooling or for extremely hot days. Once room is cooled, reduce setting to Low Cool.

Low Heat provides heating, automatically with minimum air circulation. Recommended for night-time use.

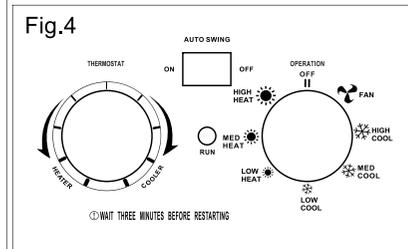
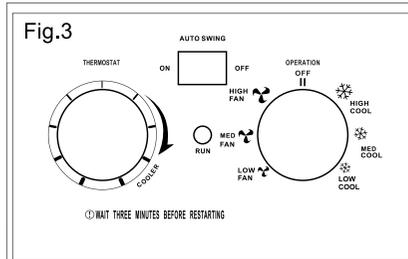
Med Heat provides heating, automatically with medium air circulation. Recommended for night-time use.

High Heat provides heating, automatically with quick heating or for extremely hot days. Once room is cooled, reduce setting to Low heat.

OFF will completely shut-off the unit.

NOTE: After setting the mode, allow 3 minutes before switching to another mode.

Fresh Air Ventilation is usually kept in the closed position. Use only when clearing smoke and/or odors from the room.

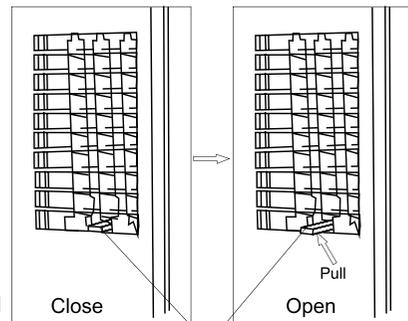


Based on real subject

CAUTION

When using FAN control, turn slowly allowing unit to adjust.

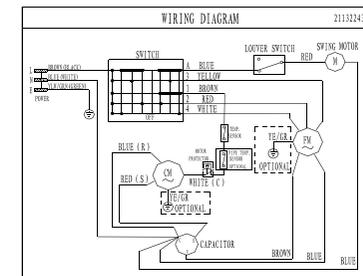
When using THERMOSTAT, be sure to allow three minutes before changing temperature. Adjusting too quickly may cause an overload resulting in a blown fuse.



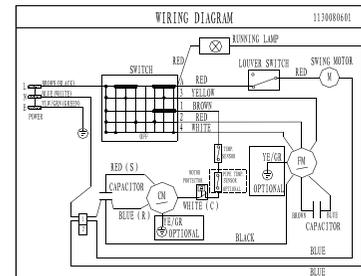
Fresh Air Vent Lever

1. All wiring must comply with local and national electrical codes and must be installed by a qualified electrician. If you have any questions regarding the following instructions, contact a qualified electrician.
2. Check available power supply and resolve any wiring problems BEFORE installing and operating this unit.
3. For your safety and protection. This unit is grounded through the power cord when plugged into a matching wall outlet. If you are not sure whether your wall outlet is properly grounded, please consult a qualified electrician.
4. The rating plate on the unit contains electrical and other technical data. The rating plate is located on the right side of the unit. Make sure to use correct power supply according to the rating plate of your air conditioner.
5. The wiring diagram is as below.

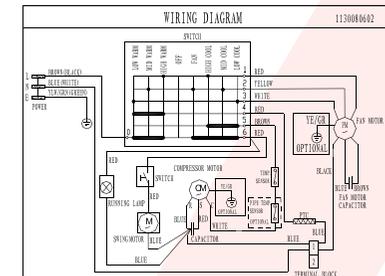
(Cooling 07K/09K/12K)



(Cooling 18K/24K)



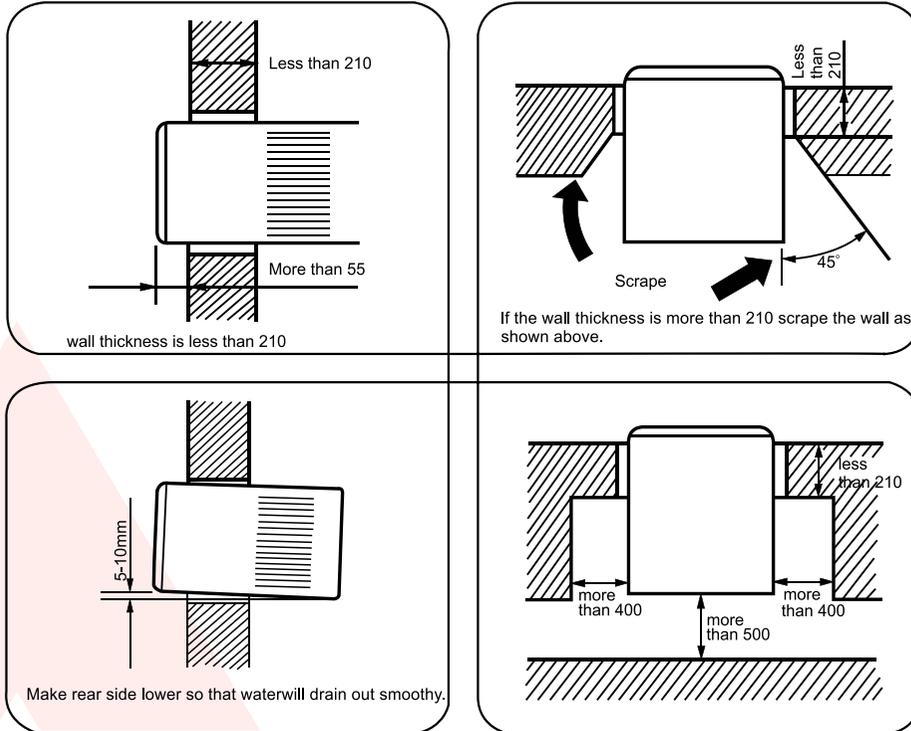
(Cooling&Heating 18K/24K)



REMOVE ALL THE SHIPPING PARTS BEFORE INSTALLATION

LOCATION

- Select a location that can support the weight of the air conditioner and one that will not cause increased operation noise and vibration.
- Direct sunlight is unfavorable for efficient cooling.
- Select a place where there is no obstacles near the air inlet and outlet.



CAUTION

- The installation parts must be strong against corrosion, especially in case the air conditioner will be installed near the sea or hot spring.
- Do not install air conditioner in the place where inflammable gas leaks are a possibility.
- The minimum clearance from the appliance to combustible surfaces is 100mm;
- (Only for Electric heating)
The range of external static pressures at which the appliance was tested is 0-5Pa

OPERATION

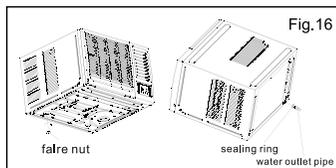
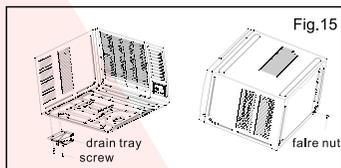
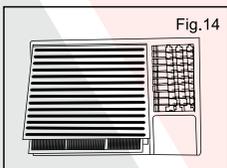
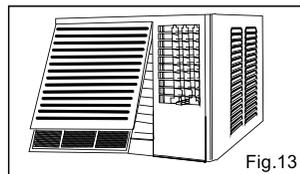
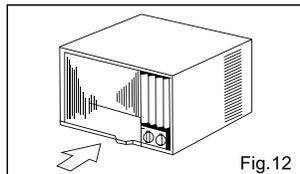
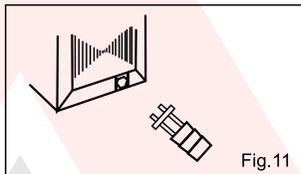
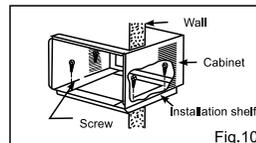
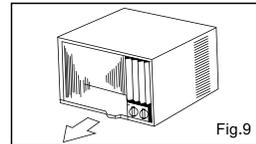
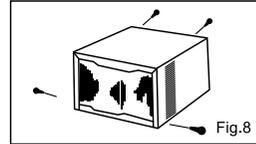
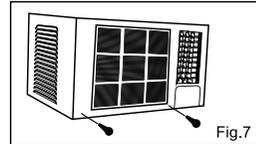
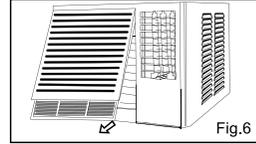
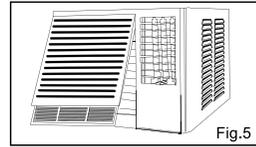
- Check the capacity of wiring and power outlet. The power outlet should be used exclusively for the air conditioner. Do not use it with other appliances.
- Ground the air conditioner to prevent danger of electric shock.
- Connect the air conditioner with power source securely.
- Use a fuse as below.

CAUTION

- Before installation, turn off the operation switch and disconnect the power cord.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, and these means must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1) Remove the front panel. (Fig.5)
Remove the air filter. (Fig.6)
Remove screw at the bottom of the front panel. (Fig.7)
Open the panel cover.
- 2) Remove the screws fix the chassis-fixing board and cabinet. some Models have two more screws on the back of the cabinet. (Fig.8)
- 3) Grasp the handle on the front of the chassis and carefully slide the air conditioner unit out of the cabinet. (Fig.9)
- 4) Install the drain tube connection into the hole provided at the rear of the air conditioner chassis.(Fig.11)
(Available for Only)
To meet different requirement of different type of air conditioner, there are two kinds of methods for your choice to treat the condensed water. You can choose back drainage or bottom drainage.
Bottom drainage way: the drain tray is fixed in position through four pcs of screws and use the flare nut to block the back drainage hole.(Fig.15)
Back drainage way: using the flare nut to block the bottom drainage hole and use water outlet pipe to connect the back drainage hole pay attention to increase the sealing ring to prevent water leakage.(Fig.16)
- 5) Install the air conditioner cabinet on the installation shelf (not included) with screws.(Fig.10)
- 6) Carefully slide the unit back into the cabinet.(Fig.12)
- 7) Reinstall the retaining bracket, front panel and mounting screws.(Fig.8,7,13)
- 8) Reinstall the air filter.(Fig.14)



CARE AND MAINTENANCE

AIR FILTER

- The air filter should be washed at least once a month. If the air filter remains full of dust, the air flow will decrease and the cooling capacity will be reduced.
- The filter is behind the cover and to be pulled out from right hand side.
- Wash the air filter with water and detergent.
- Rinse with clean water and dry it before reinstalling.

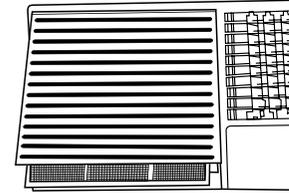


Fig.15

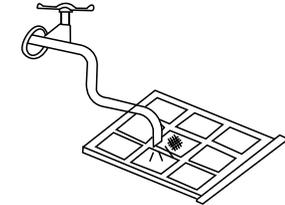


Fig.16

CAUTION

- Do not use hot water above 40°C for washing the air filter.
- Let the filter dry thoroughly in the shade before reinstalling. Do not expose it directly on the sun.
- Do not operate the air conditioner with the filter removed.
- T1 condition: The ambient temperature for cooling: 18~43°C;
The ambient temperature for heating: -5~20°C.
- T3 condition: The ambient temperature for cooling: 25~52°C;
The ambient temperature for heating: -5~20°C.

AIR CLEANING FILTER

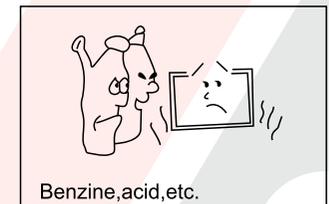
- The air cleaning filter is attached to the air filter. Wash the air cleaning filter as well when wash air filter.



Hot Water

FRONT COVER, ETC

- The front cover will accumulate dirt and dust. To clean it, wipe it with a soft dry cloth. When it is excessively dirty, wipe it with a soft cloth dampened with warm water or mild soap, then wipe it again thoroughly with a soft dry cloth.



Benzene, acid, etc.

- Never use hot water above 50 °C, benzine, gasoline, acid, thinner or brush to wipe off dirt because they will damage the plastic surface and the coating.

LONG OFF PERIOD MAINTENANCE

- Operate the fan alone ("LOW FAN" or "HIGH FAN") for half a day to dry out the inside of the unit.
- Turn off power and remove plug from wall socket.
- After a long off period and going to use the air conditioner again, clean the CONDENSER (at the rear) and EVAPORATOR (at the front) fins by using a soft brush or vacuum cleaner.

CAUTION

- Be careful not to damage the fins during the cleaning.

BEFORE ASKING FOR SERVICE

Check the following points before requesting for repairs or service. If the malfunction persists, please contact our customer service.

Faults	Cause
Does not operate	(1) Is the power off? (2) Is the fuse blown? (3) Is the voltage extremely high or low? (4) Is the operation dial set to "off"?
Does not cool effectively	(1) Is the air filter remain full of dust or dirt? See air filter instructions on page 9. (2) Is the sunlight fall directly on the unit? (3) Is the air flow on the rear side obstructed? Leave a space of 500mm behind the rear side of the air condition? (4) The doors or windows may be opened widely or there are other sources of heat in the room? (5) The temperature dial may not set to the colder position. Turn the dial further clockwise. (6) Is the ventilation damper opened?

لا تستخدم ماء ساخناً تزيد درجة حرارته على 50 درجة مئوية، أو بنزيناً، أو جازولين، أو أحماضاً، أو ثنر (مخفف لزوجة)، أو فرشاة؛ لأن هذه الأشياء ستسبب في الإضرار بالسطح البلاستيكي والطبقة الخارجية.

الصيانة بعد عدم الاستخدام لفترة طويلة

قم بتشغيل المروحة وحدها ("مروحة منخفضة السرعة" أو "مروحة عالية السرعة") لنصف يوم من أجل تجفيف الوحدة من الداخل.
افصل الطاقة وأزل المقبس من قابس الكهرباء في الحائط.
بعد فترة عدم الاستعمال الطويلة والشروع في استخدام مكيف الهواء مرة ثانية، قم بتنظيف ريش المكثف (الموجود في الجزء الخلفي) والمبخر (الموجود في الجزء الأمامي) باستخدام فرشاة ناعمة أو مكنسة كهربائية.



تنبيه

احرص على عدم إتلاف الريش أثناء عملية التنظيف

قبل طلب الخدمة والصيانة

افحص النقاط التالية قبل طلب إجراء إصلاحات أو الخدمات، وإذا استمر الخلل الوظيفي يرجى الاتصال بخدمة العملاء.

الأخطاء	السبب
لا يعمل	(1) هل الطاقة مفصولة؟ (2) هل المصهر منفجر؟ (3) هل الجهد الكهربائي مرتفع أو منخفض للغاية؟ (4) هل قرص التشغيل مضبوط على "إيقاف التشغيل"؟
لا يبرد بشكل فعال	(1) هل فلتر الهواء لا يزال ممتلئاً بالغبار أو الأتربة؟ انظر التعليمات الخاصة بفلتر الهواء في الصفحة 9. (2) هل الوحدة معرضة لأشعة الشمس المباشرة؟ (3) هل هناك أي عوائق تعترض طريق تدفق الهواء في الجانب الخلفي؟ اترك مساحة ٥٠ ملم وراء الجزء الخلفي لمكيف الهواء. (4) هل الأبواب أو النوافذ مفتوحة؟ أو هل هناك أي مصدر آخر للحرارة في الغرفة؟ (5) ربما لا يكون قرص درجة الحرارة مضبوطاً على وضع التبريد. أدر القرص في اتجاه حركة عقارب الساعة. (6) هل منفذ التهوية مفتوح؟

فلتر الهواء

- يجب غسل فلتر الهواء مرة واحدة على الأقل شهرياً. إذا ظل فلتر الهواء ممتلئاً بالغبار والأتربة، سيفقد تدفق الهواء وستضعف قدرة التبريد.
- يكون الفلتر خلف الغطاء ويتم سحبه للخارج من الجانب الأيمن.
- اغسل فلتر الهواء بماء ومنظف.
- اشطفه بماء نظيف وجففه قبل إعادة تركيبه

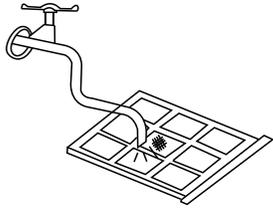


Fig.16

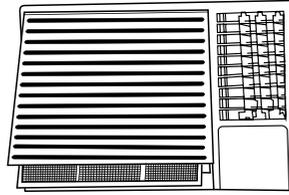


Fig.15

تنبيه

- لا تستخدم ماء ساخناً تزيد درجة حرارته على ٤٠ درجة مئوية لغسل فلتر الهواء.
- اترك الفلتر يجف تماماً في الظل قبل إعادة تركيبه. لا تعرضه لأشعة الشمس مباشرة.
- لا تشغل مكيف الهواء والفلتر غير موجود.

ظروف T1: درجة الحرارة المحيطة للتبريد: 18 - 43 درجة مئوية
درجة الحرارة المحيطة للتدفئة: 5 - 20 درجة مئوية
ظروف T3: درجة الحرارة المحيطة للتبريد: 25 - 52 درجة مئوية
درجة الحرارة المحيطة للتدفئة: 5 - 20 درجة مئوية

فلتر تنقية الهواء

- يتم توصيل فلتر تنقية الهواء بفلتر الهواء. اغسل فلتر تنقية الهواء أيضاً عند غسل فلتر الهواء.

الغطاء الأمامي

سيقوم الغطاء الأمامي بتجميع الغبار والأتربة. ولتنظيفه امسحه بقطعة قماش جافة وناعمة. وعندما يكون متسخاً للغاية امسحه بقطعة قماش ناعمة ومبللة بماء دافق أو صابون معتدل، ثم امسحه مرة ثانية بشكل كامل بقطعة قماش جافة وناعمة.

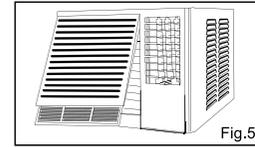


Fig.5

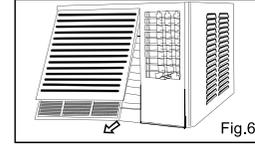


Fig.6

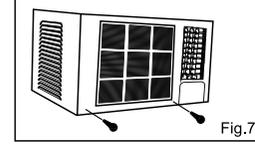


Fig.7

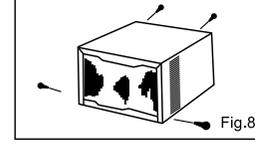


Fig.8

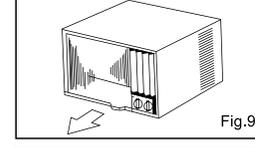


Fig.9

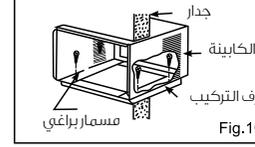


Fig.10

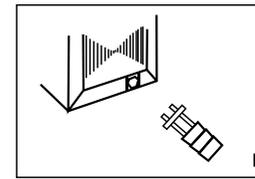


Fig.11

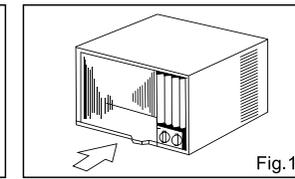


Fig.12

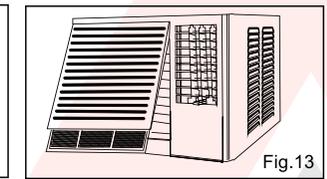


Fig.13

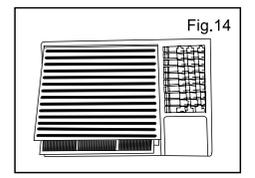


Fig.14

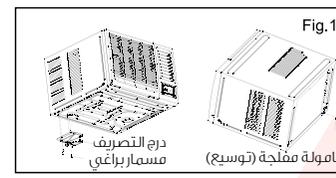


Fig.15

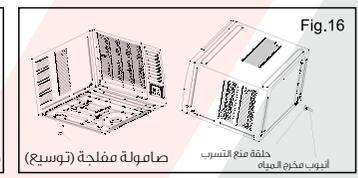


Fig.16

- 1 - أزل اللوحة الأمامية. (الشكل 5)
- 2 - أزل مسامير البراغي الموجود في زر اللوحة الأمامية. (الشكل 6)
- 3 - افتح غطاء اللوحة.

أزل مسامير البراغي وثبت لوحة تثبيت الشاسيه والكابينة. تحتوي معظم الموديلات على مسامير برغيين إضافيين في الجزء الخلفي من الكابينة (الشكل 8)

4 - اسحب المقبض الموجود أمام الشاسيه وحرك الوحدة بعناية إلى خارج الكابينة. (الشكل 9)

4 - ركب وصلة أنبوب التصريف في الفتحة المزودة في الجزء الخلفي لشاسيه مكيف الهواء. (الشكل 10) (متوفر لهذا الغرض فقط)

ثمة نوعان من الطرق التي تختارها لمعالجة المياه المكثفة من أجل استيفاء المتطلبات المختلفة لنوع مختلف من مكيفات الهواء، حيث يمكنك اختيار التصريف الخلفي أو التصريف السفلي. طريقة التصريف السفلي، يتم تثبيت درج التصريف في مكانه من خلال أربعة مسامير براغي واستخدام الصامولة المفلجة لسد فتحة التصريف الخلفي. (الشكل 15)

طريقة التصريف الخلفي باستخدام الصامولة المفلجة لسد فتحة التصريف السفلي واستخدام أنبوب مخرج المياه لتوصيل فتحة التصريف الخلفي وانتبه إلى زيادة حلقة منع التسريب لمنع تسريب المياه. (الشكل 16)

5 - قم بتركيب كابينة مكيف الهواء على رف التركيب (غير متضمن مع الجهاز) باستخدام مسامير البراغي. (الشكل 10).

6 - حرك الوحدة للخلف في الكابينة بعناية. (الشكل 12)

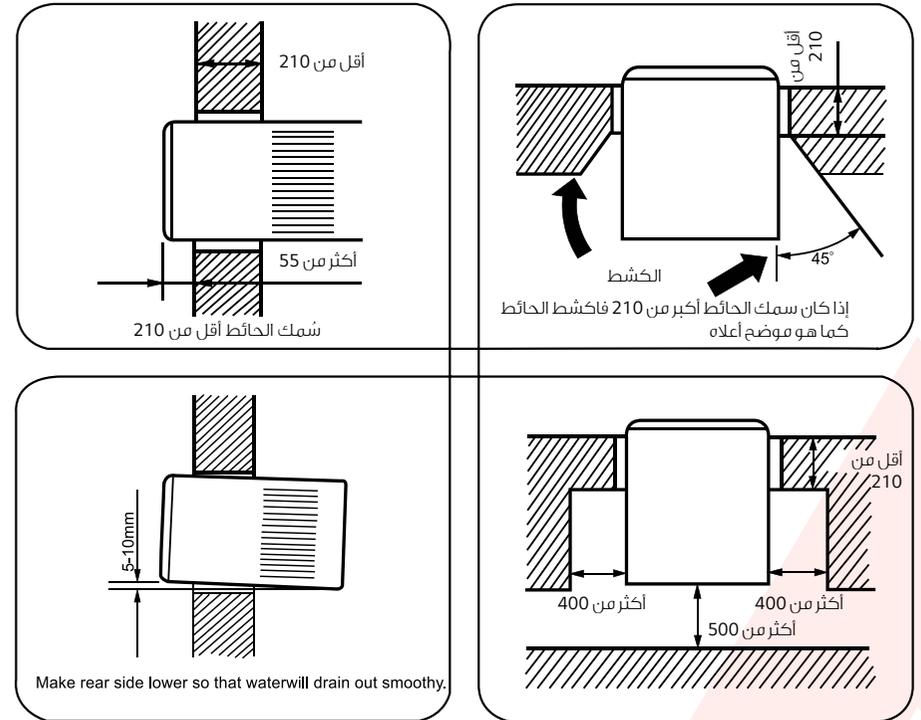
7 - أعد تركيب الكتيفة المساندة واللوحة الأمامية وبراغي التثبيت. (الشكل 8، 7، 13)

8 - أعد تركيب فلتر الهواء. (الشكل 14)

أزل جميع الأغلفة قبل التركيب

المكان

اختر مكاناً يمكن دعم وزن مكيف الهواء فيه، بحيث لا يتسبب في حدوث ضوضاء زائدة واهتزاز أثناء التشغيل. يُفضل عدم تعريض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة لضمان الحصول على أفضل مستوى للتبريد. اختر مكاناً لا يوجد فيه أي معوقات بالقرب من مدخل ومخرج الهواء.



تنبيه

يجب أن تكون أجزاء التركيب قوية ضد التآكل، لا سيما في حالة تركيب مكيف الهواء بالقرب من البحر أو أي مكان فيه مياه.

لا تقم بتركيب مكيف الهواء في المكان الذي يحتمل أن توجد فيه تسريبات الغاز القابل للاشتعال.

يجب أن لا يقل الحد الأدنى للمسافة من الجهاز إلى الأسطح القابلة للاحتراق عن 100 ملم.

(فقط للتدفئة الكهربائية) يتراوح معدل الضغط الإستاتيكي الخارجي الذي تم اختبار الجهاز عنده بين ٠ و١٠ باسكال.

التشغيل

تحقق من قدرة الأسلاك ومأخذ الطاقة. يجب استخدام مأخذ الطاقة بشكل حصري لمكيف الهواء. ولا تستخدمه مع الأجهزة الأخرى.

قم بتأريض مكيف الهواء لمنع خطر حدوث صدمة كهربائية.

قم بتوصيل مكيف الهواء بمصدر الطاقة على نحو آمن.

استخدم مصهراً كما هو موضح أدناه.

تنبيه

قبل التركيب، أوقف تشغيل مفتاح التشغيل وافصل سلك الكهرباء.

لا يسمح للأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة

والمعرفة (بما في ذلك الأطفال) باستخدام هذا الجهاز ما لم يخضعوا للإشراف أو يحصلوا على التعليمات بشأن

استخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

يتم تجهيز الجهاز بوسائل فصل التيار الكهربائي عن مصدر الإمداد الرئيسي الذي يحتوي على خاصية فصل الاتصال

في جميع الأقطاب التي توفر الفصل التام بموجب ظروف الجهد الزائد من الفئة الثالثة، ويجب دمج هذه الوسائل في

الأسلاك الثابتة بما يتوافق مع قواعد توصيلات الأسلاك الكهربائية.

– فيما يتعلق بالموديلات ذات التحكم الميكانيكي

التشغيل

يتحكم مقبض الوضع في سرعات المروحة وسرعات التبريد. ولضبط درجة حرارة التبريد المطلوبة، كل ما عليك هو تدوير قرص مقبض الوضع على الإعداد المناسب.

مفتاح التارجع التلقائي

عندما يتم إدارة مفتاح التارجع إلى وضع "التشغيل"، تتأرجح الريش الرأسية بشكل تلقائي وتقوم بتدوير الهواء البارد للحصول على التبريد المريح. قد تتوقف الريش الرأسية في أي وضع عندما يتم "إيقاف" مفتاح التارجع.

الثرموستات

يتحكم الثرموستات في دورة التبريد (الضاغط) لمكيف الهواء بشكل تلقائي من أجل الحفاظ على درجة حرارة الغرفة. ومع ذلك، سيستمر محرك المروحة في التشغيل بعد استكمال دورة التبريد الخاصة بالضاغط.

ستقوم **المروحة المنخفضة السرعة** بتدوير الهواء بأقل سرعة بدون تبريد.

ستقوم **المروحة المتوسطة السرعة** بتدوير الهواء بسرعة متوسطة بدون تبريد.

ستقوم **المروحة العالية السرعة** بتدوير الهواء بأقصى سرعة بدون تبريد.

توفر خاصية التبريد المنخفض التبريد بشكل تلقائي مع تدوير الهواء بأدنى معدل. يوصى باستخدامها في وقت الليل.

توفر خاصية **التبريد المتوسط** التبريد بشكل تلقائي مع تدوير الهواء بمعدل متوسط. يوصى باستخدامها في وقت الليل.

توفر خاصية **التبريد العالي** التبريد بشكل تلقائي مع التبريد السريع أو في الأيام ذات درجة الحرارة المرتفعة للغاية. بمجرد تبريد الغرفة، قم بتقليل الإعداد إلى التبريد المنخفض.

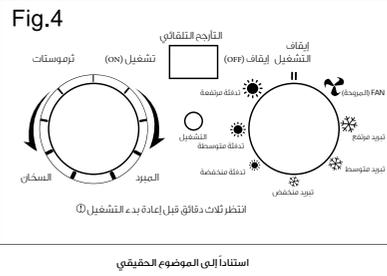
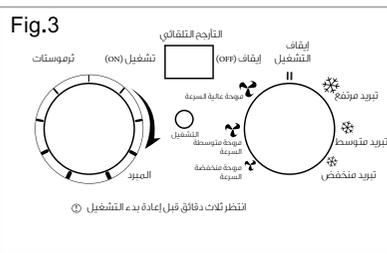
توفر خاصية **التدفئة المنخفضة** التدفئة بشكل تلقائي مع تدوير الهواء بأدنى معدل. يوصى باستخدامها في وقت الليل.

توفر خاصية **التدفئة المتوسطة** التدفئة بشكل تلقائي مع تدوير الهواء بمعدل متوسط. يوصى باستخدامها في وقت الليل.

توفر خاصية **التدفئة المرتفعة** التدفئة بشكل تلقائي مع التدفئة السريعة أو في الأيام ذات درجة الحرارة المرتفعة للغاية. وبمجرد تبريد الغرفة، قم بتقليل الإعداد إلى التدفئة المنخفضة.

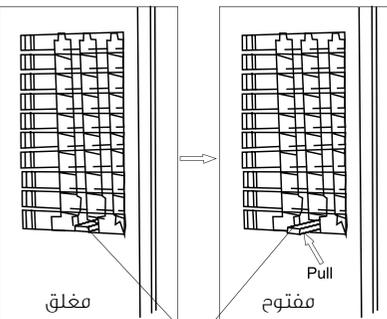
يعمل الوضع "إيقاف" OFF على إيقاف تشغيل الوحدة تماماً. **ملاحظة:** بعد ضبط الوضع المطلوب، انتظر ثلاث دقائق قبل الانتقال إلى وضع آخر.

عادة ما يتم الاحتفاظ **بتهووية الهواء النقي** في الوضع المغلق. لا تستخدم إلا عند طرد الدخان و/أو الروائح الكريهة من الغرفة.



تنبيه

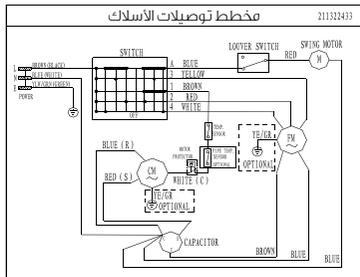
عند استخدام التحكم في المروحة، قم بتدويرها ببطء مما يسمح بضبط الوحدة. عند استخدام الثرموستات تأكد من الانتظار لثلاث دقائق قبل تغيير درجة الحرارة. قد يؤدي الضبط بسرعة شديدة إلى زيادة الحمل مما يتسبب في انفجار المصهر.



ريشة فتحة الهواء النقي

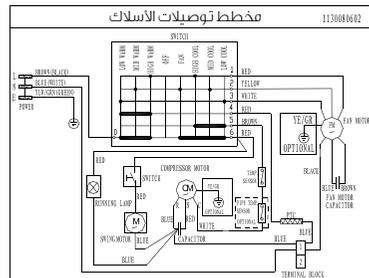
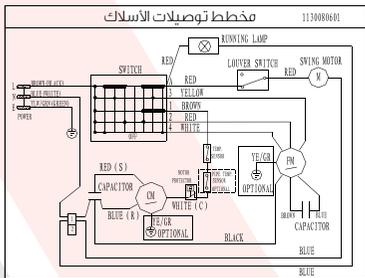
- 1- يجب امتثال جميع الأسلاك للمواصفات القياسية الكهربائية المحلية والوطنية، بالإضافة إلى تركيبها من قبل فني كهرباء متخصص. إذا كان لديك أي استفسارات بشأن التعليمات التالية، فاتصل بفني الكهرباء المتخصص.
- 2- أفحص مصدر الإمداد بالتيار المتوفر وقم بحل أي مشكلات تتعلق بتوصيلات الأسلاك الكهربائية قبل تركيب هذه الوحدة وتشغيلها.
- 3- وفيما يتعلق بسلامتك وحمايتك، يتم تأريض هذه الوحدة من خلال سلك الطاقة عند توصيله في مأخذ متطابق بالحائط. إذا لم تكن متأكدًا من تأريض المأخذ الموجود بالحائط بشكل ملائم، يرجى استشارة فني الكهرباء المتخصص.
- 4- تحتوي لوحة بيانات القدرة الموجودة على الوحدة على البيانات الكهربائية وغيرها من البيانات الفنية. توجد لوحة بيانات القدرة على الجانب الأيمن من الوحدة، تأكد من استخدام مصدر الإمداد بالطاقة السليم وفقاً للوحة بيانات القدرة الخاصة بمكيف الهواء.

(Cooling 07K/09K/12K)



(التبريد 18 ك/ك 24)

(التبريد 18 ك/ك 24)



◀ فيما يتعلق بالموديلات ذات التحكم الميكانيكي

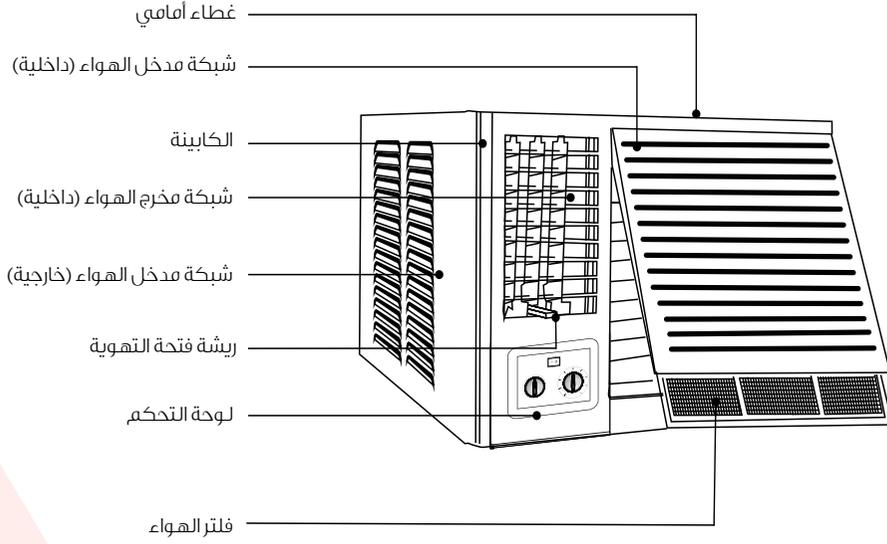


Fig.2

ملاحظة:

تستند الأشكال الواردة في هذا الدليل إلى المنظر الخارجي للطرز القياسي. وبالتالي فقد يختلف الشكل عن شكل المكيف الذي اخترته.

في أثناء التشغيل الهادي أو إيقاف التشغيل، قد تحدث الظواهر التالية من آن إلى آخر، علماً بأن ذلك أمر طبيعي للتشغيل.

1- ضوضاء طفيفة صادرة عن المبرّد في أثناء دورة التبريد.

2- صوت ضحيج خفيف من المروحة التي يتم تبريدها ومن ثم إحمائها بشكل تدريجي في ظل إيقاف التشغيل.

2	.....	مقدمة
3	.....	تعليمات التشغيل
4	.....	المواصفات الكهربائية
5	.....	تعليمات التركيب
8	.....	العناية والصيانة
9	.....	دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها